

總目 112 – 立法會行政管理委員會

管制人員：立法會秘書處秘書長會交代本總目下的開支。

| | |
|-------------------|----------|
| 二〇一一至一二年度預算 | 5.670 億元 |
| 承擔額結餘 | 8,790 萬元 |

管制人員報告

綱領

| | |
|---------------------|---------------------------------------|
| 綱領(1) 議員酬金及工作開支償還款額 | 這些綱領納入政策範圍 29：給予立法會議員的支援 (立法會秘書處秘書長)。 |
| 綱領(2) 一般服務及秘書服務 | |
| 綱領(3) 法律服務 | |
| 綱領(4) 申訴制度 | |
| 綱領(5) 資料研究及圖書館服務 | |

詳情

綱領(1)：議員酬金及工作開支償還款額

| | 2009-10 (實際) | 2010-11 (原來預算) | 2010-11 (修訂) | 2011-12 (預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|------------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 150.5 | 140.0 | 139.8 (-0.1%) | 152.1 (+8.8%) |

(或較 2010-11 原來預算增加 8.6%)

宗旨

- 2 宗旨是支付立法會議員的酬金和工作開支。

簡介

3 立法會議員按月獲得酬金，並按年獲得醫療津貼，以及在 4 年任期結束時獲得任滿酬金。議員亦獲得工作開支償還款額，以償付他們因履行立法會職務而在辦事處營運方面所引致的開支，包括職員薪酬、辦公地方、研究工作、宣傳和推廣活動、通訊等開支。

綱領(2)：一般服務及秘書服務

| | 2009-10 (實際) | 2010-11 (原來預算) | 2010-11 (修訂) | 2011-12 (預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|------------------|-------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 193.0 | 199.9 | 218.0 (+9.1%) | 315.5 (+44.7%) |

(或較 2010-11 原來預算增加 57.8%)

宗旨

4 宗旨是向立法會和其轄下各委員會提供支援服務、協助立法會行政管理委員會工作，以及加深公眾對立法會工作的認識。

簡介

5 立法會秘書處轄下 4 個議會事務部提供支援服務，協助立法會及其轄下各委員會審閱並通過立法和財務建議，以及監察政府的政策。這些事務部亦為議會的聯繫活動提供支援，以及協助議員與海外的立法機關議員和訪客，以及地區組織的成員保持聯繫。

6 議會事務部的工作範圍包括：

- 為立法會會議提供一般支援服務及程序方面的意見；
- 為各委員會提供一般、程序方面和背景資料研究的支援，包括統籌會議的支援服務、就特定議題或政策事宜作出調查研究，以及為在香港境內和境外進行的職務訪問提供服務；
- 協助研究和訂定立法會及其轄下各委員會的議事程序；

總目 112 – 立法會行政管理委員會

- 為議會的聯繫活動提供支援服務，以及為議員與區議會和鄉議局舉行的會議提供資料研究和秘書支援；
- 協助議員與外地的立法機關議員、訪客和機構保持聯繫；
- 協助立法會行政管理委員會監督和統籌位於添馬艦的新立法會綜合大樓工程計劃的規劃及推行工作；以及
- 負責議員辦事處及立法會秘書處於二〇一一年搬遷至新綜合大樓的規劃及監督工作。

7 總務部為立法會行政管理委員會提供服務，以及執行行政管理委員會就行政管理、財政和人力資源方面所訂定的政策。該部處理發放議員酬金和工作開支償還款額的事宜，並協助安排以全體議員名義舉辦的社交活動。該部亦負責立法會轄下地方的管理和保安工作，以及監督資訊科技在秘書處的發展和應用，藉以提高工作效率和方便管理資料。

8 公共資訊部向議員提供公共關係方面的意見、協助新聞界報道立法會事務，以及為議員每日提供剪報服務。該部亦處理公眾和記者就立法會事務提出的查詢，以及管理立法會公開會議的廣播。此外，該部亦負責發展和推行關於立法會職能的教育計劃，以及整體統籌立法會大樓的參觀活動。

9 翻譯及傳譯部負責編製立法會會議過程正式紀錄。該部亦負責翻譯立法會及其轄下各委員會的文件，包括議員提出的質詢和議案。

10 二〇〇九至一〇立法年度內，各部均能向議員提供預期的一般支援和秘書支援。

11 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

| | 2008/09 (實際) | 立法年度 2009/10 (實際) | 2010/11 (預算) |
|------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 就立法會會議提供服務的次數..... | 36 | 37 | 37 |
| 就委員會會議提供服務的次數..... | 773 | 781 | 875 |
| 就行政管理委員會及其轄下各委員會會議提供服務的次數..... | 20 | 21 | 20 |
| 就議員會晤立法會訪客所提供服務的次數..... | 71 | 104 | 104 |
| 經審閱的法案數目..... | 25 | 36 | 33 |
| 經審閱的財務建議數目..... | 188 | 107 | 123 |
| 經處理的立法會質詢數目..... | 597 | 620 | 640 |
| 立法會的議案辯論次數(就法案進行的辯論除外)..... | 109 | 115 | 115 |
| 向行政管理委員會及其轄下各委員會提交的文件數目..... | 147 | 171 | 170 |
| 提交的研究文件和背景資料簡介數目..... | 647 | 599 | 613 |
| 提交的委員會報告數目..... | 64 | 78 | 116 |
| 經處理的立法會會議過程正式紀錄頁數..... | 25 500 | 29 676 | 32 643 |
| 帶領參觀立法會大樓的次數..... | 469 | 627 | 700 |
| 經處理的電話／訪客／電郵查詢數目..... | 17 962 | 18 561 | 19 000 |
| 就在香港境外進行的職務訪問提供服務的次數..... | 4 | 4 | 7 |
| 與政府當局、新立法會綜合大樓的承建商及使用者舉行會議的次數..... | 185 | 361 | 520 |

二〇一一至一二年度需要特別留意的事項

12 二〇一一至一二年度內，各部將會：

- 繼續協助議員檢討和修訂立法會及其轄下各委員會會議的程序安排，以期加強立法會的工作效益；
- 繼續快捷準確地編製和備存會議過程紀錄的中、英文本；
- 繼續加強為委員會提供的研究支援服務，提供全面的背景資料簡介，以便利議員進行討論；
- 繼續透過立法會網站，為議員、秘書處職員及市民設置高效的研究資料庫；
- 繼續加強立法會網站上有關政策及專題事宜資料庫，以便利議員和市民就個別政策事宜追查及檢索文件；
- 加強立法會的參觀計劃，在新立法會綜合大樓啟用後，提供更多導賞活動；
- 制訂學習及教授資源支援校本課程，以及透過立法會網站、教育活動及新立法會綜合大樓的教育設施，進一步加深公眾對立法會工作的認知；

總目 112 – 立法會行政管理委員會

- 訂立新策略，讓殘疾人士能向立法會發表意見，並裝置適當的設備，提供便利他們在秘書處工作的環境；
- 在立法會提供一個無障礙環境，以便利視障、聽障及肢體傷殘人士進入新立法會綜合大樓，使他們可以參與立法會及其轄下各委員會的會議程序；
- 最後敲定新立法會綜合大樓各項設施的詳細布局和室內設計；監察各項資訊科技、電訊和電子系統項目的推行情況；
- 負責立法會搬遷至新綜合大樓的工作；以及
- 準備及監督在二〇一一年全面推行內部電視製作服務，為在新立法會綜合大樓舉行的所有立法會會議、委員會公開會議及正式的新聞簡報會提供音頻／視頻訊號及影片，以便在立法會網站進行網上廣播，以及通過電視媒體作廣播之用。

綱領(3)：法律服務

| | 2009-10 (實際) | 2010-11 (原來預算) | 2010-11 (修訂) | 2011-12 (預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|-----------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 31.2 | 32.1 | 35.2 (+9.7%) | 39.2 (+11.4%) |

(或較 2010-11 原來
預算增加 22.1%)

宗旨

- 13 宗旨是為立法會、立法會行政管理委員會及立法會秘書處提供既有效率又有效用的法律服務。

簡介

14 法律事務部就與立法會事務有關的事宜，向立法會、其轄下各委員會及個別議員提供法律意見和支援。該部亦就法律事宜向行政管理委員會和秘書處提供意見。

15 工作範圍包括：

- 審閱法案和附屬法例，並就法案和附屬法例編製報告；
- 列席立法會及其轄下各委員會的會議，並提供法律支援；
- 就與立法會事務有關的事宜，向立法會主席、議員及立法會秘書提供法律意見；
- 在有需要時，就立法會申訴制度下處理個案所涉及的法律事宜，向議員提供意見；以及
- 就法律事宜，向行政管理委員會和秘書處提供內部法律支援。

16 二〇〇九至一〇立法年度內，綱領的目標已大致達到，執行綱領的整體表現亦令人滿意。

17 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

| | 2008/09 (實際) | 立法年度 2009/10 (實際) | 2010/11 (預算) |
|----------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 經審閱的法案頁數 | 996 | 1 517 | 1 800 |
| 經審閱的附屬法例頁數 | 3 064 | 1 704 | 2 200 |
| 就立法會、行政管理委員會及各委員會會議提供服務的次數 | 827 | 839 | 950 |
| 就立法會質詢提供意見的次數 | 597 | 620 | 640 |
| 提交的報告數目 | 124 | 99 | 120 |

二〇一一至一二年度需要特別留意的事項

18 二〇一一至一二年度內，該部會：

- 確保仍在進行中或將在本年度完成的各項調查工作獲繼續提供足夠的法律支援服務；以及
- 確保就新立法會綜合大樓所提供的服務及設施而進行的準備工作，獲得快捷的法律服務。

總目 112 – 立法會行政管理委員會

綱領(4)：申訴制度

| | 2009-10 (實際) | 2010-11 (原來預算) | 2010-11 (修訂) | 2011-12 (預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|------------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 16.3 | 15.8 | 18.0 (+13.9%) | 21.6 (+20.0%) |

(或較 2010-11 原來
預算增加 36.7%)

宗旨

19 宗旨是確保接獲的申訴和意見均獲得妥善而有效率的處理。

簡介

20 申訴部負責申訴制度的運作。個別人士或團體可透過該制度，就政府的政策、決定、辦事方式及程序所引起的問題，表達意見或尋求解決辦法。該部協助議員處理個案，令合理的申訴能獲得解決，並在有需要時，協助議員促請政府跟進其政策和辦事程序有待改善之處。

21 工作範圍包括：

- 與申訴人會晤和通信；
- 查核個案實情，並與有關的機構、政府各局和部門聯絡；
- 審核個案並協助議員決定應採取的適當行動；
- 編製議員輪值表、安排議員會見申訴人、與政府官員舉行個案會議和進行實地視察，並為此等會晤及視察提供服務；以及
- 擬備個案摘要、文件及報告。

22 二〇〇九至一〇立法年度內，該部提供了有成效的服務，協助議員處理接獲的個案。

23 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

| | 2008/09 (實際) | 立法年度 2009/10 (實際) | 2010/11 (預算) |
|-------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 經處理的新個案數目(不包括電話個案)..... | 2 201 | 2 805 | 2 510 |
| 辦理完竣的個案數目(不包括電話個案)..... | 1 884 | 2 646 | 2 270 |
| 接獲並辦理完竣的電話個案數目..... | 1 885 | 1 705 | 1 800 |
| 就會議及實地視察提供服務的次數..... | 203 | 174 | 190 |
| 向議員提交的文件數目..... | 1 496 | 1 450 | 1 480 |

二〇一一至一二年度需要特別留意的事項

24 二〇一一至一二年度內，該部將會：

- 在處理申訴及意見方面，繼續向議員提供既有效用又有效率的服務；以及
- 改善機制以期盡可能解決議員在申訴制度下接獲的個案。

綱領(5)：資料研究及圖書館服務

| | 2009-10 (實際) | 2010-11 (原來預算) | 2010-11 (修訂) | 2011-12 (預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|------------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 25.8 | 26.6 | 30.2 (+13.5%) | 38.6 (+27.8%) |

(或與 2010-11 原來
預算增加 45.1%)

宗旨

25 宗旨是為立法會及其轄下各委員會提供獨立的資料研究和圖書館服務。

簡介

26 資料研究及圖書館服務部為立法會及其轄下各委員會進行資料研究工作，包括為職務訪問提供資料研究支援，以及為議員和秘書處職員提供參考資料查詢服務。此外，該部管理立法會網站，以發放有關

總目 112 – 立法會行政管理委員會

立法會的資訊，而立法會圖書館除儲存書籍及參考資料外，亦備有立法會及其轄下各委員會會議的文件與紀錄。

27 二〇〇九至一〇立法年度內，該部繼續向議員和秘書處職員提供獨立的資料研究及圖書館支援。

28 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

| | 2008/09 (實際) | 立法年度 2009/10 (實際) | 2010/11 (預算) |
|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 發表的資料研究文件份數 | 99 | 133 | 150 |
| 進行檢索工作的次數 | 128 | 93 | 94 |
| 使用圖書館服務的人次 | 8 171 | 8 021 | 8 000 |
| 借出的書籍數目 | 10 368 | 8 901 | 8 900 |
| 處理的查詢數目 | 19 391 | 17 062 | 17 000 |
| 上載至網站的新檔案 | 47 983 | 48 918 | 48 000 |

二〇一一至一二年度需要特別留意的事項

29 二〇一一至一二年度內，該部將會：

- 繼續為立法會及其轄下各委員會提供適時和有效的資料研究支援；
- 加強在委員會層面提供的資料研究服務；
- 加強立法會圖書館的館藏，尤其是有關憲制及議會事務的藏書；
- 加強電子資料，以利便進行有關議會事務的研究；
- 設立自一八四三年起各立法會議員的簡介資料庫；以及
- 繼續透過立法會網站及圖書館，以既有效率又有效用的方式發放有關立法會的資訊，從而加深公眾對立法會工作的認識。

總目 112 – 立法會行政管理委員會

財政撥款分析

| | 2009-10 (實際) (百萬元) | 2010-11 (原來預算) (百萬元) | 2010-11 (修訂) (百萬元) | 2011-12 (預算) (百萬元) |
|------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 綱領 | | | | |
| (1) 議員酬金及工作開支償還款額 | 150.5 | 140.0 | 139.8 | 152.1 |
| (2) 一般服務及秘書服務..... | 193.0 | 199.9 | 218.0 | 315.5 |
| (3) 法律服務 | 31.2 | 32.1 | 35.2 | 39.2 |
| (4) 申訴制度 | 16.3 | 15.8 | 18.0 | 21.6 |
| (5) 資料研究及圖書館服務 | 25.8 | 26.6 | 30.2 | 38.6 |
| | 416.8 | 414.4 | 441.2 (+6.5%) | 567.0 (+28.5%) |

(或較 2010-11 原來
預算增加 36.8%)

財政撥款及人手編制分析

綱領(1)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 1,230 萬元(8.8%)，主要由於議員酬金及工作開支償還款額按價格調整所致。

綱領(2)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 9,750 萬元(44.7%)，主要由於開設 71 個職位，以管理於二〇一一年啟用的新立法會綜合大樓，當中包括 3 個職位以加強新資訊科技環境下的全方位資訊科技服務，10 個職位以處理樓宇服務、辦公室物料供應、傳呼、侍應及查詢服務，以及 58 個職位以提供保安服務；開設 3 個職位，為立法會加強秘書支援服務；以及開設 17 個職位，為議員的議會聯繫活動提供服務，並為公眾提供教育服務。此外，亦已撥出款項，為新綜合大樓安裝教育設施及導賞員的無線通訊系統；資訊科技項目的整合及推行所需現金流量增加；以及提高新立法會綜合大樓的相關運營開支。

綱領(3)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 400 萬元(11.4%)，主要由於開設 2 個職位，以應付日益複雜的法律服務及日益增加的需求，以及資訊科技項目的整合及推行所需現金流量增加。

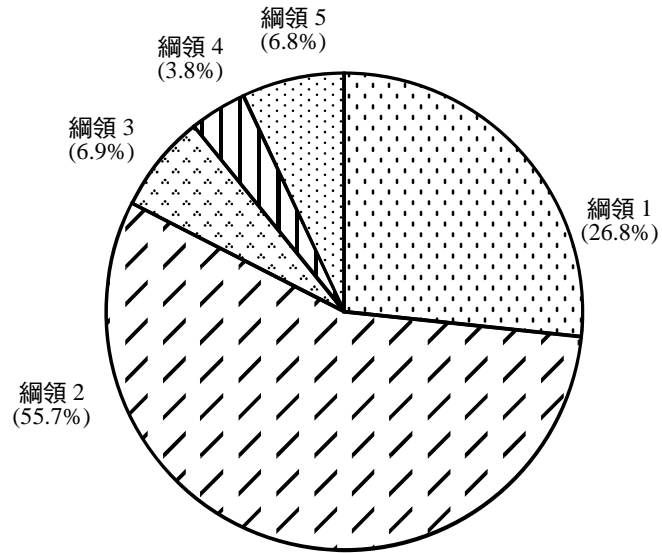
綱領(4)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 360 萬元(20.0%)，主要由於開設 2 個職位，以加強立法會申訴制度的支援服務，以及資訊科技項目的整合及推行所需現金流量增加。

綱領(5)

二〇一一至一二年度的撥款較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 840 萬元(27.8%)，主要由於開設 4 個職位，以落實立法會圖書館轉變為憲制圖書館，以及開設 3 個職位，以加快立法會檔案庫的設立及運作。此外，亦已撥出款項以安裝一個電子檔案管理系統和應付資訊科技項目的整合及推行所需現金流量的增加。

各綱領的撥款分配情況
(二〇一一至一二年度)



總目 112 – 立法會行政管理委員會

| 分目 (編號) | 2009-10 實際開支 | 2010-11 核准預算 | 2010-11 修訂預算 | 2011-12 預算 | |
|--------------|----------------------------|-----------------|-----------------|---------------|----------------|
| | \$'000 | \$'000 | \$'000 | \$'000 | |
| 經營帳目 | | | | | |
| 經常開支 | | | | | |
| 000 | 運作開支 | 263,986 | 273,311 | 275,225 | 337,711 |
| 366 | 立法會議員酬金及工作開支 償還款額 | 148,598 | 137,755 | 137,755 | 150,015 |
| | 經常開支總額 | 412,584 | 411,066 | 412,980 | 487,726 |
| 非經常開支 | | | | | |
| 700 | 一般非經常開支 | — | 100 | 1,302 | 700 |
| | 非經常開支總額 | — | 100 | 1,302 | 700 |
| | 經營帳目總額 | 412,584 | 411,166 | 414,282 | 488,426 |
| 非經營帳目 | | | | | |
| 資助金 | | | | | |
| 872 | 立法會議員非經常開支償還 款額 | 1,912 | 2,200 | 2,087 | 2,100 |
| 885 | 立法會行政管理委員會 | 2,256 | 1,001 | 24,856 | 76,435 |
| | 資助金總額 | 4,168 | 3,201 | 26,943 | 78,535 |
| | 非經營帳目總額 | 4,168 | 3,201 | 26,943 | 78,535 |
| | 開支總額 | 416,752 | 414,367 | 441,225 | 566,961 |

總目 112 – 立法會行政管理委員會

按分目列出的開支詳情

二〇一一至一二年度立法會議員酬金及工作開支償還款額，以及立法會行政管理委員會職員薪金及開支(由政府一般收入帳目撥付的部分)的預算為 566,961,000 元，較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 125,736,000 元，而較二〇〇九至一〇年度的實際開支增加 150,209,000 元。

經營帳目

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 337,711,000 元，用以支付立法會行政管理委員會的職員薪金、津貼及其他運作開支，較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 62,486,000 元(22.7%)，主要由於搬遷至添馬艦而需增加營運開支。

3 在分目 366 立法會議員酬金及工作開支償還款額項下的撥款 150,015,000 元，用以支付立法會議員的酬金及工作開支償還款額，較二〇一〇至一一年度的修訂預算增加 12,260,000 元(8.9%)，主要由於酬金及工作開支償還款額因應價格調整而有所增加。

總目 112 – 立法會行政管理委員會

| | | 承擔額 | | | |
|--------------|------------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 分目 | 項目 | 核准 | 截至 | 2010-11 | 結餘 |
| (編號) | (編號) 涵蓋的範圍 | 承擔額 | 31.3.2010 止 的累積開支 | 修訂預算開支 | |
| | | \$'000 | \$'000 | \$'000 | \$'000 |
| 經營帳目 | | | | | |
| 700 | 一般非經常開支 | | | | |
| 540 | 將具保存價值的檔案製成縮微膠卷 | 540 | 263 | 102 | 175 |
| 808 | 議員搬遷開支償還款額 | 600 | — | — | 600 |
| | | <u>1,140</u> | <u>263</u> | <u>102</u> | <u>775</u> |
| 非經營帳目 | | | | | |
| 872 | 立法會議員非經常開支償還款額 | | | | |
| 850 | 立法會議員開設辦事處開支(2008-2012) | 6,750 | 2,621 | 1,087 | 3,042 |
| 851 | 立法會議員資訊科技及通訊設備開支(2008-2012) | 6,000 | 2,100 | 1,000 | 2,900 |
| | | <u>12,750</u> | <u>4,721</u> | <u>2,087</u> | <u>5,942</u> |
| 885 | 立法會行政管理委員會 | | | | |
| 809 | 採購檔案盒及物料，以保存立法會檔案庫的檔案記錄 | 360 | — | — | 360 |
| 810 | 為立法會檔案庫採購和安裝電子檔案管理系統 | 1,340 | — | — | 1,340 |
| 811 | 採購無線導賞通訊系統，以便在新立法會綜合大樓進行導賞活動 | 640 | — | — | 640 |
| 812 | 為新立法會綜合大樓設計和安裝教育設施 | 6,000 | — | — | 6,000 |
| 861 | 在新立法會綜合大樓整合及應用資訊科技的工作 | 99,018 | 1,650 | 24,507 | 72,861 |
| | | <u>107,358</u> | <u>1,650</u> | <u>24,507</u> | <u>81,201</u> |
| | 總額 | <u><u>121,248</u></u> | <u><u>6,634</u></u> | <u><u>26,696</u></u> | <u><u>87,918</u></u> |